

# ProjectsAbroad™

January 2012, Issue no.24

Projects Abroad Mongolia Newsletter



## LAND OF *BLUE* SKY

- Page 2 Director's note
- Page 3 Inside out
- Page 4 Destination of the month
- Page 5 News
- Page 6 More about Mongolia
- Page 8 Cookery corner
- Page 9 Volunteers in action
- Page 10 Volunteer stories
- Page 13 Volunteer updates
- Page 15 Project Updates
- Page 16 What's on!
- Page 17 Events in February
- Page 18 About us
- Page 19 Contact us



# DIRECTOR'S NOTE



Sain baina uu?

Happy New Year to all of you! 2011 was an amazing year for us and 2012 will be even better.

There are various campaign, project work that we have planned for the year ahead. Especially the campaign against child labor operation has been officially initiated this month.

With warm regards,  
Otgonbayar Togtuun  
Country director  
Projects Abroad Mongolia

# EDITOR'S NOTE



Dear everyone,

I'm excited to introduce our January Newsletter!

I will keep you updated on our projects, volunteers and events!

Get a glimpse of what it would be like if you volunteer here, in the Land of Blue Sky.

Have a wonderful month,  
Sumia Bilegsaikhan  
Social Manager  
Projects Abroad Mongolia

# INSIDE-OUT

## January with Projects Abroad Mongolia

Every January—February, residents from all over Mongolia, especially Huvsgul lake area, celebrate the Festival of Ice.

The festival involves a great variety of activities and competitions, including Ice Sumo, ger building with ice, ice skating and sleigh rides, all on or by the shores of the beautiful Lake Huvsgul.

This two-day event is also a shamanist ceremony of offering and provides a fascinating insight into the Tsataan people's way of life.



## The nine nines of Mongolia

The nine sets of nine days originated hundreds of years ago when clocks and calendars weren't available to herding families. It's set from the lunar calendar and understood as 81 days of winter. The first nine (nine days) usually starts on December 22nd. Here's the breakdown of the 9 Nines:

- The First Nine: Milk vodka congeals and freezes
- The Second Nine: Vodka congeals and freezes
- The Third Nine: Tail of a three-year-old ox freezes
- The Fourth Nine: Horns of a four-year-old ox freezes
- The Fifth Nine: Boiled rice no longer congeals and freezes
- The Sixth Nine: Roads become visible from under the snow and ice
- The Seventh Nine: Hilltops appear
- The Eighth Nine: Ground becomes damp
- The Ninth Nine: Warmer days set in



# DESTINATION OF THE MONTH

## Khongor Sand Dunes

Lying around 180km from Dalanzadgad, the sand dunes of Khongor is known as the "singing sands" and when the wind blows over the dunes it makes strange sound like the high-pitched tone of an aeroplane engine about to take off or land.

These dunes are largest accumulation of sand in the Gobi Gurvan Saikhan National Park, covering 965km<sup>2</sup>. They rise abruptly from the plain reaching a height of 800m and extend over 6-12km wide by extending for 150km long.

The spectacular dunes are bordered by lush green vegetation supported by a small river Khongoriin gol, which is fed by underground

sources from surrounding mountains. Swept into constantly varying shapes by the wind, parts of their attraction is the impressive colors that the yellow-white sands take on with the changing light of day.



## 800 year old collection arrives in Mongolia

By E.Oyun-Erdene

The Ministry of Education, Culture and Science bought 52 pieces of coins which is with stamps and names of ancient khans and the first banknote which emitted in Yuan State period. Coin collector, chronologist and scientist B.Nyamaa bought these ancient rare coins and banknotes from an international auction. The banknote of Yuan State is very rare in the world and there is no banknote of Yuan State left in Mongolia. This is the first time that a joint venture between the Government and The Ministry of Education, Culture and Science bought historical documents.

Mongolia is considered to have created the first bank note in the world. The Yuan State's banknote was created in 1287 by the order of Khubilai Khan. When there was an economical crisis, Khubilai Khan ordered to create the banknote which is equal to coins and this helped to limit the inflation. The banknote was written in Mongolian and Chinese and confirmed by the stamp of the Khan. Researchers said that this banknote costs over USD 200 thousand at the international auction. The coin collector B.Nyamaa also gave a precious collection of 52 pieces of ancient rare coins. This collection is with the stamps and names of 24 khans Ugudei, Guyeg, Munkh, Arigbukh and it is considered as very uncommon in the world.

The Minister of Education, Culture and Science, Yo.Otgonbayar, is spearheading the movement to revive the historical

heritages of Mongolia. During the exhibition "Chinggis Khaan," which was held in National Historical Museum, the banknote of Yuan State was brought in by invitation. Some people said "Why is such an important legacy not in Mongolia?" Head of the Culture's Policy Department of the Ministry of Education Culture and Science, B. Naranzun said, "Coin collector, chronologist and scientist B.Nyamaa said "This is one of my precious collections. If the State wants to take my collection its own protection, I will give it by bargaining." The council agreed on the price and the 52 coins were bought for 230 million MNT. The collection memorializes the fact that Mongolia published the first banknotes.





# MORE ABOUT MONGOLIA

## Mongolian Lunar New Year—*Tsagaan sar*

Tsagaan Sar (Цагаан сар, white moon or white month) is the lunisolar New Year festival of the Mongols. Today, Mongols are found in Mongolia, Inner Mongolia, Buryatia and Kalmykia. It is often celebrated around the same time as the Chinese New Year (sometimes a lunar month later). However, the Mongol Tsagaan Sar is culturally more related to the Tibetan New Year than to the Chinese New Year.

The White Moon holiday is celebrated two months after the first new moon following the winter solstice. In 2009, White Moon fell on February 25, and in 2010, it will be on February 14. Tsagaan Sar is one of the most important Mongol holidays. Around the New Year families burn candles at the altar symbolising enlightenment.

Also people greet each other by saying 'Amar mend uu?' or 'Amar bain uu?', a very formal greeting which one says to one's elders. Mongols also visit friends and family on this day and exchange gifts. A typical Mongol family will meet in the home dwelling of the eldest in the family. Many people will be dressed in full garment of national Mongol costumes. When greeting their elders during the White Moon festival, Mongols grasp them by their elbows to show support for them. The eldest receives greetings from each member of the family except for his/her spouse. During the greeting ceremony, family members hold long pieces of colored cloth called *khadag*. After the ceremony, the extended family eats rice with curds, dairy products and *buuz* and drinks *airag*, and exchanges gifts.



The day before Tsagaan Sar is called Bituun, the name of the lunar phase of dark moon. The lunar phases are Bituun (dark moon), Shined (new crescent moon), Tergel (full moon), and Huuchid (waxing moon). On the Bituun day, people thoroughly clean around home, herders also clean the livestock barns and shades, to meet the New Year fresh. The Bituun ceremony also includes burning candles to symbolize enlightenment of the samsara and all sentient beings and putting 3 pieces of ice at the doorway so that the horse of the deity Palden Lhamo could drink as the deity is believed to visit every household on this day. In the evening, families gather together--immediate family usually, in contrast to the large feast gatherings of White Moon day--and see out the old year eating dairy products and buuz. Traditionally, Mongolians settle all issues and repay all debts from the old year by this day.



Traditional food for the festival includes dairy products, rice with curds (tsagaan-цагаа) or rice with raisin (berees-бэрээс), a pyramid of traditional cookies erected on a large dish in a special fashion symbolising Mount Sumeru or Shambhala realm, a grilled side of sheep and minced beef or minced mutton steamed inside pastry, a dish known as buuz, horse meat and traditional cookies.

Tsagaan Sar is a lavish feast, requiring preparation days in advance, as the women make large quantities of buuz and freeze them to save for the holiday. During Mongolia's Communist period, the government banned Tsagaan Sar and tried to replace it with a holiday called "Collective Herder's Day", but the holiday was practiced again after the 1990 Democratic Revolution in Mongolia.

# COOKERY CORNER



As it was mentioned before, Buuz are a very important part of our Lunar New Year—Tsanaas sar. On day of Bituun, Mongolian families gather at their oldest member's home to eat as much as buuz they can so that they will be healthy and happy for the year ahead.

The ingredients for dough and filling of the Buuz are exactly the same as with Khuushuur and Bانش, the differences are in the size, shape, and cooking method. Buuz are cooked under steam, and usually have an opening at the top.

## How to make BUUZ

### INGREDIENTS

#### *Dough*

- 250 g Flour
- 1.5 dl Water

#### *Filling*

- 300 g Minced meat

(Traditionally, mutton is used, other types of meat such as beef work just as well.

Mongolians consider fat meat to be of higher quality, but there's no problem in using western style lean meat)

- 1 p Onion
- 2 p Garlic cloves
- 3-5 ts Water
- Salt, Pepper

### MAKING THE BUUZ

#### **Prepare the Filling**

Mix minced meat, onion and garlic. Add water until the mass is smooth to work with.

Add enough salt and spices (the dough has no salt).

#### **Prepare the dough**

Mix flour and water to create a pliable dough. Let it rest for 15 min.

Cut the dough into 2 cm (0.8 in) thick slices, roll the slices.

Cut the rolls into pieces of 3 cm (1.2 in), flatten the pieces with a finger.

#### **Form the pockets**

The decorative design of the buuz is a matter of honor for the cook. At first, the result will probably look a bit clumsy. Mongolian experts produce small miracles in no time almost without looking.

There are several different possibilities to form the buuz, but the beginning is always the same.

The pieces of dough are rolled into circles of about 7 cm (2.8 in) diameter, making the center slightly thicker than the edge.

It is best only to roll as many circles you can process further within a few minutes. Forming the pockets will be more difficult when the dough is already starting to get dry.

Hold one circle the open hand (the left one for righties) and place about one tea spoon of the meat mass in the center.

#### **Cooking the Buuz**

Oil the inlays, or dip the bottom of each Buuz in oil.

Place the Buuz on the inlay, ideally without touching each other.

Fill sufficient water into the bottom of the pan.

Insert inlays, close the lid, and don't open it anymore until the Buuz are finished.

Keep the steam going for about 20 min. Now open the lid, and fan some air to the Buuz, eg. with a cutting board.

# VOLUNTEERS IN ACTION

Stella Flocco (Law & Human rights/ Care projects volunteer)



# VOLUNTEER STORIES

## My Trip to Mongolia

J'ai décidé de venir passer 3 mois en Mongolie, pendant la période la plus froide de l'année : de mi-novembre à mi-février. Je pensais franchement que vivre par -20, -30 degrés pendant tant de temps serait vraiment difficile pour moi. En fait, je m'y suis vite adaptée et ne souffre pas vraiment du froid.

Concernant le pays, il faut bien distinguer Ulaanbaatar (Oulan-Bator), du reste de la Mongolie. Mis à part concernant le projet nomade, pour les autres volontaires, il faut s'attendre à vivre dans une grande ville : c'est vraiment la vie citadine. Bien que je me sois renseignée sur UB avant de partir, je n'arrivais pas à croire à ce que je voyais en arrivant : un trafic pas possible, des klaxons de tous les côtés, des piétons risquant leur vie à chaque traversée ... car à UB, c'est priorité aux voitures et les piétons passent quand ils peuvent, même par ces températures glaciales.

Bref UB, ce n'est pas la Mongolie. La Mongolie c'est des étendues de steppe à perte de vue, les animaux en liberté, les montagnes et l'air pur. UB c'est pollution, buildings, bouchons. En contrepartie, l'avantage, c'est qu'il y a beaucoup de choses à visiter comme le monastère de Gandan (le plus grand du pays), le musée de Choijin Lama, le Palais d'hiver du Bogd Khan. Ces havres de paix permettent de couper avec le rythme de vie dans la ville.

En tant qu'« étranger », vivre à UB n'est pas toujours facile. Dans la rue, les gens vous dévisagent perpétuellement, lancent parfois des regards très méchants. Globalement, l'amabilité n'est pas la qualité première des habitants. Il faut s'habituer à se faire pousser, au fait que les gens ne disent ja-

mais bonjour, merci ou au revoir. Mais c'est comme ça pour tout le monde, pas seulement envers les expats. Il ne faut pas s'attarder là-dessus et prendre tout ce qu'il y a de positif. Personnellement, j'ai fait quelques belles rencontres avec des Mongols, des gens en or qui ont à cœur d'échanger.

Bref, le mieux, ça reste encore de se prévoir après ou pendant la mission avec Projects Abroad (ceux qui restent 3 mois ou plus ont droit à des vacances) pour visiter d'autres parties du pays. Car ce pays est immense et il y a des tas de belles choses à découvrir. Pas besoin de pousser très loin pour être en pleine nature : dès la sortie de la ville, il n'y a plus que les montagnes, le soleil et le ciel bleu. La Mongolie honore sa réputation, c'est vraiment « the Land of the Blue Sky ». Pas très loin de la ville, il est possible de visiter le site de Terelj (parc national) avec la fameuse statue de Chinggis Khan, le parc national de Hustai (avec les fameux chevaux Prewalski) ...

Personnellement, j'ai également choisi de visiter l'ancienne capitale du pays, Kharkhorin (ou Kharkhoroum) ainsi que les chutes d'Orkhon qui ne se trouvent pas très loin, c'était magnifique. Dans quelques jours, je pars visiter la région du Khovsgol à l'extrême nord du pays, région d'où est originaire ma famille d'accueil, réputée pour son grand lac et l'ethnie qui vit autour, les tsaa-tan. La Mongolie est un grand pays et il n'y a quasiment pas de routes en dehors de la capitale : les temps de trajet sont donc souvent très importants mais les paysages sont si beaux que le voyage passe très vite.



## My Mongolian host family

Avant mon départ pour la Mongolie, il était prévu que je vive avec un homme et une femme d'une quarantaine d'années, mon papa et ma maman d'accueil. Mais entre temps les plans ont changé et je vis avec 3 frères et soeurs. Je les appelle ainsi car les 2 filles ont 26 ans et le garçon 22 ans, je les considère donc comme des frères et soeurs. Je vis donc avec 3 jeunes, l'une des filles et le garçon sont frères et soeurs. Mon frère d'accueil est étudiant en ingénierie aéronautique, l'une des filles est ingénieure, l'autre travaille pour la comptabilité de l'université. Je vis à une minute de la plus grande place de la ville, où se trouve la maison du Gouvernement ( Chingeltei District ), dans un appartement confortable.

Pour faire court, j'adore ma famille d'accueil, je m'entend très bien avec tous les 3. Malheureusement, mon frère d'accueil a fini ses études et est retourné vivre dans la région du Khovsgol. Seulement l'une des filles parle un assez bon an-

glais, mais j'ai pu tisser des liens avec les 3. On rigole beaucoup, et quand on ne se comprend pas, le dictionnaire est là pour nous aider. Mes soeurs sont de jeunes travailleuses donc souvent très prises par leur travail, mais quand elles rentrent à la maison ou le week-end, c'est un bonheur de passer du temps avec elles. Grâce à eux trois, je comprends mieux la culture mongole, la religion bouddhiste, le système politique. Je n'hésite pas à poser une question si je ne comprends pas quelque chose, ou si je veux un renseignement. Ils essayent toujours de m'expliquer, de m'éclairer. Je me sens vraiment chez moi dans cette maison, je m'implique beaucoup dans la vie à la maison : j'aide à faire à manger, à nettoyer ... Ce sont toujours des moments où l'on rigole beaucoup, surtout parce que je suis une très mauvaise cuisinière !

Pour sur, ma famille d'accueil me manquera beaucoup une fois rentrée en France.

# My project

Je suis partie en Mongolie dans le cadre d'un stage droits de l'Homme. J'ai travaillé pour le Mongolian Gender Equality Center, ONG spécialisée dans le problème du trafic d'humains, problème qui s'est beaucoup développé depuis quelques années en Mongolie. Je me rendais tous les jours au bureau à 15 minutes de chez moi. Ma superviseur était très gentille, mais j'ai eu beaucoup de mal à créer un contact avec mes collègues, des femmes plutôt froides.

J'avais un ordinateur et un bureau à ma disposition, mais la plupart du temps je n'avais rien à faire. Surtout du fait du peu de cas annuels : la Mongolie a une population très faible, l'activité était donc réduite. J'ai tout de même monté un projet pour une demande de fonds pour l'ONG, un dossier de 10 pages. Par ailleurs, je donnais deux fois par semaine des cours d'anglais au staff de l'ONG travaillant dans la maison des victimes. Au final, mon travail n'était pas du tout juridique, je n'ai eu aucun contact avec des victimes, avec des faits, avec des cas.

C'est pourquoi j'ai demandé à changer de stage à mi-parcours de mon séjour. Je viens de commencer à travailler dans un orphelinat, avec des enfants entre 1 an et demi et 3 ans. Et là je suis dans mon élément : j'ai des choses à faire, mes collègues sont très agréables, elles m'impliquent beaucoup.

C'est un bonheur de retrouver ces enfants chaque jour.

Par ailleurs, avec Projects Abroad, nous avons organisé le AIDS Day, le 1er Décembre. Nous avons investi une place de la ville en face de l'université. Il y avait beaucoup d'animations : discours, chants, jeux, distribution de tracts, préservatifs et rubans. De nombreuses personnes se sont arrêtées voir ce qu'il se passait. Ce fut plutôt un succès vu le froid qu'il faisait.

J'ai aussi participé à la journée contre le travail des enfants, le 10 décembre. Dans le cadre de mon stage droits de l'Homme, j'ai réalisé un Powerpoint sur le sujet du travail des enfants, que nous avons présenté devant une école. Toute la journée, des activités étaient organisées avec les enfants, dans le but de faire passer un message : les enfants doivent aller à l'école et pas au travail !

Pour conclure, mention spéciale au staff de Projects Abroad, qui est vraiment très actif et disponible. C'est vraiment l'avantage de venir en hiver : on est peut-être peu de volontaires mais le staff est vraiment disponible pour nous. Ils organisent de belles actions, comme le AIDS Day, et personnellement j'étais très fière de pouvoir participer à un événement comme celui-ci.





## VOLUNTEER UPDATES

It is always nice to hear from our alumni volunteers and that is exactly what happened in January. Annette Marino (on the left) was a our Care project volunteer from April to August and Anna Henley (on the right ) was our Teaching project volunteer from March to April. Annette and Anna together with our Care project supervisor Zulaa initiated the “Dream” outreach, an outreach to help children to discover their dream and help them find ways to reach it. The outreach was such a success that we still organize it regularly at various schools and orphanages.

Last December they have met in Mongolian Pub located in London. They said that they ate Tsuivan (Mongolian cuisine) and it was really good! The photo above is them at the Mongolian Pub. Thank you Annette and Anna for sending this, you made our day!

Hope to see you very soon,  
Best of wishes from Mongolia!

# PROJECT UPDATES

## CAMPAIGN AGAINST CHILD LABOR

### ***The main problem:***

The fast-growing capital city of Ulaanbaatar is a symbol of Mongolia's increasing prosperity. It also hides great poverty and suffering. Many children from the poorest families are abandoned and fall into the hands of gang-masters. They have to work for little or nothing, at hard and tedious labor or in the sex trade.

### ***Our objectives:***

- To save children from the streets of Ulaanbaatar to rehabilitate them and return them to their families and to schools.
- To develop a rehabilitation program, in cooperation with the Police Detention Centre (where a lot of the street children end up)
- To increase awareness of the problem of child labor in Mongolia in collaboration with the Mongolian National Centre Against Violence.

### ***Who can participate?***

Care volunteers supported by Teaching,  
Law & Human rights volunteers.

For more info please email [harrykent@projects-abroad.co.uk](mailto:harrykent@projects-abroad.co.uk)



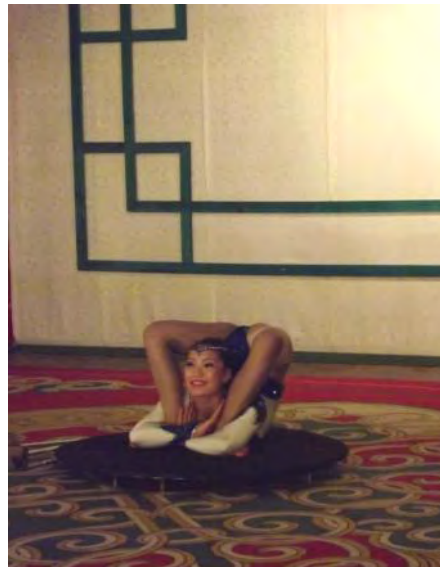
# WHAT'S ON!

This month's social activities included visit to the Ice bar at the Amusement park, Karaoke evening and an evening at Tumen Ekh ensemble (Traditional Mongolian music).

## Skating and visiting an Ice bar at the Amusement Park!



## Tumen Ekh ensemble



# EVENTS IN FEBRUARY



**Learn, help, explore!**

Happy Lunar New Year!

## Projects Abroad Mongolia

Have questions, new ideas about/  
for the events?

Contact our Social manager Sumi!

**E-mail:**

[mongoliasocialmanager@projects-abroad.org](mailto:mongoliasocialmanager@projects-abroad.org)

**Phone number: 89202213**



MON TUE WED THU FRI SAT SUN

1 2 3 4 5

6 7 8 9 10 11 12

TRIP TO TERELJ



13 14 15 16 17 18 19



CARE OUT-REACH  
DINNER OUT

20 21 22 23 24 25 26

Lunar New Year (Bituun day) Lunar New Year (1st day) Lunar New Year (2nd day) Lunar New Year (3rd day)

27 28 29

# About us



**Mr. Otgonbayar T.**

Job title: *Country Director*

**ProjectsAbroad**



**Mrs Otganbayar D.**

*Operation manager*

**Miss Sumiya B.**

*Social manager*

**Mrs Ariunzul G.**

*Project supervisor*



**Mrs Saruul G.**

*Project supervisor*

**Miss Zolzaya N.**

*Project supervisor*

**Miss Enkhmaa O.**

*Desk officer*

# CONTACT US

## Join our Official Facebook Group!

Check out our Facebook group: [Projects Abroad Mongolia - The Official Group!](#) It is regularly updated with photos from social events, news on the projects and the city of Ulaanbaatar.

## Follow us on Twitter!

[Twitter page](#)

## Read our Official Newsletter!

Read our monthly newsletter: [The Official Newsletter of Projects Abroad Mongolia!](#)

## Have a look at our Official Country Blog!

See what is going on with Projects Abroad Mongolia! Read our [Country Blog](#)

*Dear volunteers,*

*Send your stories, opinions, experiences, funny anecdotes and pictures, absolutely anything you want to share with everyone!*

*To: Sumi*

*Email: [mongoliasocialmanager@projects-abroad.org](mailto:mongoliasocialmanager@projects-abroad.org)*

# Abroad



[www.projects-abroad.net](http://www.projects-abroad.net)

